Księga Izajasza

Rozdział 7

**[[1]](#footnote-2)[[2]](#footnote-3)**

**7:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
–

G881  
N-PRI  
Αχαζ  
Achaz  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2488  
N-PRI  
Ιωαθαμ  
Ioatham  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G5207  
N-GSM  
υἱοῦ  
hyiu  
–

G3604  
N-PRI  
Οζιου  
Odziu  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα  
Iuda  
–

G305  
V-AAI-3S  
ἀνέβη  
anebe  
–

–  
N-PRI  
Ραασσων  
Raasson  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G689  
N-PRI  
Αραμ  
Aram  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
Φακεε  
Fakee  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

–  
N-PRI  
Ρομελιου  
Romeliu  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεὺς  
basileus  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G4170  
V-AAN  
πολεμῆσαι  
polemesai  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1410  
V-API-3P  
ἠδυνήθησαν  
edynethesan  
–

–  
V-AMD-2S  
πολιορκῆσαι  
poliorkesai  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν.  
auten.  
–

**7:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G312  
V-API-3S  
ἀνηγγέλη  
anengele  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3624  
N-ASM  
οἶκον  
oikon  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ  
Dauid  
–

G3004  
V-PAPNP  
λέγοντες  
legontes  
–

G4856  
V-AAI-3S  
Συνεφώνησεν  
Synefonesen  
–

G689  
N-PRI  
Αραμ  
Aram  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2187  
N-PRI  
Εφραιμ·  
Efraim;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1839  
V-AAI-3S  
ἐξέστη  
ekseste  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχὴ  
psyche  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχὴ  
psyche  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ  
lau  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G5158  
N-ASM  
τρόπον  
tropon  
–

G3752  
ADV  
ὅταν  
hotan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DSM  
δρυμῷ  
drymo  
–

G3586  
N-ASN  
ξύλον  
ksylon  
–

G5259  
PREP  
ὑπὸ  
hypo  
–

G4151  
N-GSN  
πνεύματος  
pneumatos  
–

G4531  
V-APS-3S  
σαλευθῇ.  
saleuthe.  
–

**7:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2268  
N-PRI  
Ησαιαν  
Esaian  
–

G1831  
V-AAD-2S  
Ἔξελθε  
Ekselthe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4877  
N-ASF  
συνάντησιν  
synantesin  
–

G881  
N-PRI  
Αχαζ  
Achaz  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2641  
V-APPNS  
καταλειφθεὶς  
kataleiftheis  
–

–  
N-PRI  
Ιασουβ  
Iasub  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G5207  
N-NSM  
υἱός  
hyios  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2861  
N-ASF  
κολυμβήθραν  
kolymbethran  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G507  
ADV  
ἄνω  
ano  
–

G3598  
N-GSF  
ὁδοῦ  
hodu  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G68  
N-GSM  
ἀγροῦ  
agru  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G1102  
N-GSM  
γναφέως  
gnafeos  
–

**7:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2046  
V-FAI-3S  
ἐρεῖς  
ereis  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G5442  
V-AMD-2S  
Φύλαξαι  
Fylaksai  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G2270  
V-AAN  
ἡσυχάσαι  
hesychasai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G5399  
V-PMD-2S  
φοβοῦ,  
fobu,  
–

G3366  
CONJ  
μηδὲ  
mede  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχή  
psyche  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G770  
V-PAD-3S  
ἀσθενείτω  
astheneito  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G3586  
N-GPN  
ξύλων  
ksylon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

–  
N-GPM  
δαλῶν  
dalon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

–  
V-PMPGP  
καπνιζομένων  
kapnidzomenon  
–

G3778  
D-GPM  
τούτων·  
tuton;  
–

G3752  
ADV  
ὅταν  
hotan  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3709  
N-NSF  
ὀργὴ  
orge  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2372  
N-GSM  
θυμοῦ  
thymu  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1096  
V-AMS-3S  
γένηται,  
genetai,  
–

G3825  
ADV  
πάλιν  
palin  
–

G2390  
V-FMI-1S  
ἰάσομαι.  
iasomai.  
–

**7:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G689  
N-PRI  
Αραμ  
Aram  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-PRI  
Ρομελιου,  
Romeliu,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1011  
V-AMI-3P  
ἐβουλεύσαντο  
ebuleusanto  
–

G1012  
N-ASF  
βουλὴν  
bulen  
–

G4190  
A-ASF  
πονηρὰν  
poneran  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G4771  
P-GS  
σοῦ  
su  
–

G3004  
V-PAPNP  
λέγοντες  
legontes  
–

**7:6**

G305  
V-FMI-1P  
Ἀναβησόμεθα  
Anabesometha  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2449  
N-ASF  
Ιουδαίαν  
Iudaian  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4814  
V-AAPNP  
συλλαλήσαντες  
syllalesantes  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G654  
V-FAI-1P  
ἀποστρέψομεν  
apostrepsomen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G936  
V-FAI-1P  
βασιλεύσομεν  
basileusomen  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G5207  
N-ASM  
υἱὸν  
hyion  
–

–  
N-PRI  
Ταβεηλ,  
Tabeel,  
–

**7:7**

G3592  
D-APN  
τάδε  
tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4519  
N-PRI  
σαβαωθ  
sabaoth  
–

G3364  
ADV  
Οὐ  
U  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1696  
V-AAS-3S  
ἐμμείνῃ  
emmeine  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1012  
N-NSF  
βουλὴ  
bule  
–

G3778  
D-NSF  
αὕτη  
haute  
–

G3761  
CONJ  
οὐδὲ  
ude  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται·  
estai;  
–

**7:8**

G235  
CONJ  
ἀλλ᾽  
all᾽  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2776  
N-NSF  
κεφαλὴ  
kefale  
–

G689  
N-PRI  
Αραμ  
Aram  
–

G1154  
N-PRI  
Δαμασκός,  
Damaskos,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλ᾽  
all᾽  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G1835  
N-NUI  
ἑξήκοντα  
heksekonta  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4002  
N-NUI  
πέντε  
pente  
–

G2094  
N-GPN  
ἐτῶν  
eton  
–

G1587  
V-FAI-3S  
ἐκλείψει  
ekleipsei  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G932  
N-NSF  
βασιλεία  
basileia  
–

G2187  
N-PRI  
Εφραιμ  
Efraim  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ,  
lau,  
–

**7:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2776  
N-NSF  
κεφαλὴ  
kefale  
–

G2187  
N-PRI  
Εφραιμ  
Efraim  
–

–  
N-PRI  
Σομορων,  
Somoron,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2776  
N-NSF  
κεφαλὴ  
kefale  
–

–  
N-PRI  
Σομορων  
Somoron  
–

G5207  
N-NSM  
υἱὸς  
hyios  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-PRI  
Ρομελιου·  
Romeliu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4100  
V-AAS-2P  
πιστεύσητε,  
pisteusete,  
–

G3761  
CONJ  
οὐδὲ  
ude  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4895  
V-IAS-2P  
συνῆτε.  
synete.  
–

**7:10**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G4369  
V-ANI-3S  
προσέθετο  
prosetheto  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2980  
V-AAN  
λαλῆσαι  
lalesai  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G881  
N-PRI  
Αχαζ  
Achaz  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

**7:11**

G154  
V-AMD-2S  
Αἴτησαι  
Aitesai  
–

G4572  
D-DSM  
σεαυτῷ  
seauto  
–

G4592  
N-ASN  
σημεῖον  
semeion  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G899  
N-ASN  
βάθος  
bathos  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5311  
N-ASN  
ὕψος.  
hypsos.  
–

**7:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G881  
N-PRI  
Αχαζ  
Achaz  
–

G3364  
ADV  
Οὐ  
U  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G154  
V-FAI-1S  
αἰτήσω  
aiteso  
–

G3761  
CONJ  
οὐδ  
ud  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3985  
V-FAI-1S  
πειράσω  
peiraso  
–

–  
N-ASM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**7:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G191  
V-AAD-2P  
Ἀκούσατε  
Akusate  
–

G1161  
PRT  
δή,  
de,  
–

G3624  
N-NSM  
οἶκος  
oikos  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ·  
Dauid;  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3398  
A-ASM  
μικρὸν  
mikron  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G73  
N-ASM  
ἀγῶνα  
agona  
–

G3930  
V-PAN  
παρέχειν  
parechein  
–

G444  
N-DPM  
ἀνθρώποις;  
anthropois;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4459  
ADV  
πῶς  
pos  
–

G2962  
N-DSM  
κυρίῳ  
kyrio  
–

G3930  
V-PAI-2P  
παρέχετε  
parechete  
–

G73  
N-ASM  
ἀγῶνα;  
agona;  
–

**7:14**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
Przez

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
ten

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
da

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
Pan

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
sam

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
wam

G4592  
N-ASN  
σημεῖον·  
semeion;  
znak:

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
Oto

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
―

G3933  
N-NSF  
παρθένος  
parthenos  
dziewica

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
w

G1064  
N-DSF  
γαστρὶ  
gastri  
łonie

G1838  
N-DSF  
ἕξει  
heksei  
pocznie

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G5088  
V-FMI-3S  
τέξεται  
teksetai  
urodzi

G5207  
N-ASM  
υἱόν,  
hyion,  
Syna,

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
i

G2564  
V-FAI-3S  
καλέσεις  
kaleseis  
nazwą

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
―

G3686  
N-ASN  
ὄνομα  
onoma  
imię

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
Jego

G1694  
N-PRI  
Εμμανουηλ·  
Emmanuel;  
Emmanuel.

**7:15**

–  
N-ASN  
βούτυρον  
butyron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3192  
N-ASN  
μέλι  
meli  
–

G2068  
V-FMI-3S  
φάγεται·  
fagetai;  
–

G4250  
ADV  
πρὶν  
prin  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1097  
V-AAN  
γνῶναι  
gnonai  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G4255  
V-AMP  
προελέσθαι  
proelesthai  
–

G4190  
A-APN  
πονηρὰ  
ponera  
–

G1586  
V-FMI-3S  
ἐκλέξεται  
ekleksetai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G18  
A-ASN  
ἀγαθόν·  
agathon;  
–

**7:16**

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G4250  
ADV  
πρὶν  
prin  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1097  
V-AAN  
γνῶναι  
gnonai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3813  
N-ASN  
παιδίον  
paidion  
–

G18  
A-ASN  
ἀγαθὸν  
agathon  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G2556  
A-ASN  
κακὸν  
kakon  
–

G545  
A-DSM  
ἀπειθεῖ  
apeithei  
–

G4189  
N-DSF  
πονηρίᾳ  
poneria  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1586  
V-AMP  
ἐκλέξασθαι  
ekleksasthai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G18  
A-ASN  
ἀγαθόν,  
agathon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2641  
V-FPI-3S  
καταλειφθήσεται  
kataleifthesetai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ,  
ge,  
–

G3739  
R-ASF  
ἣν  
hen  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G5399  
V-PMS-2S  
φοβῇ  
fobe  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G935  
N-GPM  
βασιλέων.  
basileon.  
–

**7:17**

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G1863  
V-FAI-3S  
ἐπάξει  
epaksei  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4771  
P-AS  
σὲ  
se  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαόν  
laon  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3624  
N-ASM  
οἶκον  
oikon  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3962  
N-GSM  
πατρός  
patros  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2250  
N-APF  
ἡμέρας,  
hemeras,  
–

G3739  
R-NPF  
αἳ  
hai  
–

G3768  
ADV  
οὔπω  
upo  
–

G1854  
V-PAI-3P  
ἥκασιν  
hekasin  
–

G575  
PREP  
ἀφ᾽  
af᾽  
–

G3739  
R-GSF  
ἧς  
hes  
–

G2250  
N-GSF  
ἡμέρας  
hemeras  
–

G851  
V-AAI-3S  
ἀφεῖλεν  
afeilen  
–

G2187  
N-PRI  
Εφραιμ  
Efraim  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα  
basilea  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

–  
N-GPM  
Ἀσσυρίων.  
Assyrion.  
–

**7:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ  
ekeine  
–

–  
V-FAI-3S  
συριεῖ  
syriei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

–  
N-DPF  
μυίαις,  
myiais,  
–

G3739  
R-NSN  
ὃ  
ho  
–

G2961  
V-FAI-3S  
κυριεύει  
kyrieuei  
–

G3313  
N-GSN  
μέρους  
merus  
–

G4215  
N-GSM  
ποταμοῦ  
potamu  
–

G125  
N-GSF  
Αἰγύπτου,  
Aigyptu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

–  
N-DSF  
μελίσσῃ,  
melisse,  
–

G3739  
R-NSF  
ἥ  
he  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5561  
N-DSF  
χώρᾳ  
chora  
–

–  
N-GPM  
Ἀσσυρίων,  
Assyrion,  
–

**7:19**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2064  
V-FMI-3P  
ἐλεύσονται  
eleusontai  
–

G3956  
A-NPM  
πάντες  
pantes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G373  
V-FMI-3P  
ἀναπαύσονται  
anapausontai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G5327  
N-DPF  
φάραγξι  
faranksi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5561  
N-GSF  
χώρας  
choras  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

–  
N-DPF  
τρώγλαις  
troglais  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G4074  
N-GPM  
πετρῶν  
petron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4693  
N-APN  
σπήλαια  
spelaia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3956  
A-ASF  
πᾶσαν  
pasan  
–

–  
N-APF  
ῥαγάδα  
ragada  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3956  
A-DSN  
παντὶ  
panti  
–

G3586  
N-DSN  
ξύλῳ.  
ksylo.  
–

**7:20**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ  
ekeine  
–

G3587  
V-FAI-3S  
ξυρήσει  
ksyresei  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3587  
N-DSN  
ξυρῷ  
ksyro  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3173  
A-DSN  
μεγάλῳ  
megalo  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3184  
V-RMPDS  
μεμεθυσμένῳ,  
memethysmeno,  
–

G3739  
R-NSM  
ὅ  
ho  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G4008  
ADV  
πέραν  
peran  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4215  
N-GSM  
ποταμοῦ  
potamu  
–

G935  
N-GSM  
βασιλέως  
basileos  
–

–  
N-GSM  
Ἀσσυρίων,  
Assyrion,  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2776  
N-ASF  
κεφαλὴν  
kefalen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2359  
N-APF  
τρίχας  
trichas  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G4228  
N-GPM  
ποδῶν  
podon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-ASM  
πώγωνα  
pogona  
–

G851  
V-FAI-3S  
ἀφελεῖ.  
afelei.  
–

**7:21**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FAI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ  
ekeine  
–

G5142  
V-FAI-3S  
θρέψει  
threpsei  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G1151  
N-ASF  
δάμαλιν  
damalin  
–

G1016  
N-GPM  
βοῶν  
boon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατα,  
probata,  
–

**7:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4183  
A-ASMS  
πλεῖστον  
pleiston  
–

G4160  
V-PAN  
ποιεῖν  
poiein  
–

G1051  
N-ASN  
γάλα  
gala  
–

–  
N-ASN  
βούτυρον  
butyron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3192  
N-ASN  
μέλι  
meli  
–

G2068  
V-FMI-3S  
φάγεται  
fagetai  
–

G3956  
A-NSM  
πᾶς  
pas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2641  
V-APPNS  
καταλειφθεὶς  
kataleiftheis  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**7:23**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ  
ekeine  
–

G3956  
A-NSM  
πᾶς  
pas  
–

G5117  
N-NSM  
τόπος,  
topos,  
–

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G3775  
N-DPN  
ὦσιν  
osin  
–

G5507  
A-NPF  
χίλιαι  
chiliai  
–

G288  
N-NPF  
ἄμπελοι  
ampeloi  
–

G5507  
A-GPF  
χιλίων  
chilion  
–

–  
N-GPM  
σίκλων,  
siklon,  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASF  
χέρσον  
cherson  
–

G1510  
V-FMI-3P  
ἔσονται  
esontai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G173  
N-ASF  
ἄκανθαν·  
akanthan;  
–

**7:24**

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G956  
N-GSN  
βέλους  
belus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-GSM  
τοξεύματος  
tokseumatos  
–

G1525  
V-FMI-3P  
εἰσελεύσονται  
eiseleusontai  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ,  
ekei,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

–  
N-NSF  
χέρσος  
chersos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G173  
N-NSF  
ἄκανθα  
akantha  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G3956  
A-NSF  
πᾶσα  
pasa  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ.  
ge.  
–

**7:25**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-NSN  
πᾶν  
pan  
–

G3735  
N-ASN  
ὄρος  
oros  
–

G722  
V-PMPAS  
ἀροτριώμενον  
arotriomenon  
–

G722  
V-FPI-3S  
ἀροτριαθήσεται,  
arotriathesetai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1904  
V-AAS-3S  
ἐπέλθῃ  
epelthe  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ  
ekei  
–

G5401  
N-NSM  
φόβος·  
fobos;  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

–  
N-GSF  
χέρσου  
chersu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G173  
N-GSF  
ἀκάνθης  
akanthes  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-NSN  
βόσκημα  
boskema  
–

G4263  
N-GSN  
προβάτου  
probatu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-NSN  
καταπάτημα  
katapatema  
–

G1016  
N-GSM  
βοός.  
boos.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) albo "dziewczyna" w znaczeniu niezamężna. [↑](#footnote-ref-2)
2. ) [Mt 1:23](https://kosciol-jezusa.pl/NPI/470/1/23) [↑](#footnote-ref-3)